

## NÁVOD K POUŽITÍ

# Zubařské křeslo A-dec 511

## Copyright

© 2020 A-dec Inc. Všechna práva vyhrazena.

Společnost A-dec Inc. neposkytuje žádnou záruku na obsah tohoto materiálu, včetně – nikoli však výhradně – implicitních záruk o obchodovatelnosti a vhodnosti pro určitý účel. A-dec Inc. neponese odpovědnost za žádné zde obsažené chyby ani za žádné následné nebo jiné škody, pokud jde o vybavení, výkon nebo použití tohoto materiálu. Informace v tomto dokumentu mohou být bez upozornění změněny. Jestliže v tomto dokumentu najdete nějaké nesrovnalosti, oznamte nám je prosím písemně. A-dec Inc. nezaručuje, že tento dokument je bezchybný.

Žádná část tohoto dokumentu nesmí být kopírována, reprodukována, změněna nebo přenesena v žádné formě a žádnými prostředky, elektronickými nebo mechanickými, včetně fotokopii, nahrání nebo jiných systémů pro uchování a vyhledávání informací, bez předchozího písemného souhlasu společnosti A-dec Inc.

## Ochranné známky a další práva týkající se duševního vlastnictví

A-dec, logo A-dec, A-dec 500, A-dec 300, Cascade, Cascade Master Series, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC a Radius jsou ochranné známky společnosti A-dec Inc. a jsou zaregistrovány ve Spojených státech a dalších zemích. A-dec 400, A-dec 200, Preference Slimline a reliablecreativesolutions jsou také ochranné známky společnosti A-dec Inc. Žádná z ochranných známek a žádný z obchodních názvů v tomto dokumentu nesmí být reprodukovány, kopírovány ani s nimi nesmí být jakýmkoli jiným způsobem nakládáno bez výslovného písemného souhlasu vlastníka ochranné známky.

Některé symboly na ovládacích panelech jsou chráněny patentem společnosti A-dec Inc. Jakékoli použití těchto symbolů, vcelku i částečně, bez výslovného písemného povolení společnosti A-dec Inc. je přísně zakázáno.

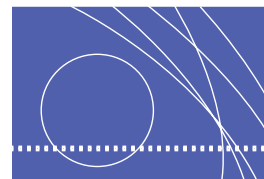
## Povinné informace

Informace, jejichž zveřejnění nařizují příslušné správní úřady, jsou uvedeny v dokumentu *Povinné informace, technické údaje a záruka* (č. 86.0221.11), který je k dispozici v knihovně dokumentů na adrese [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Servis produktu

Servis produktu zajišťuje místní autorizovaný prodejce společnosti A-dec. Chcete-li získat informace o servisu nebo najít autorizovaného prodejce, kontaktujte společnost A-dec na telefonním čísle 1 800 547 1883 (v USA a Kanadě) nebo 1 503 538 7478 (v ostatních zemích), případně navštivte stránky [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

# OBSAH



<b>1 Úvod.....</b>	<b>1</b>
O zubařském křesle A-dec 511.....	1
<b>2 Základní obsluha.....</b>	<b>3</b>
Tlačítko pro zapnutí/vypnutí napájení.....	3
Zarážka křesla.....	3
Brzda otáčení.....	3
Ikona stavu.....	4
Nastavení polohy křesla.....	4
Ruční ovládací prvky.....	5
Programovatelné ovládací prvky.....	5
Programování přednastavených poloh křesla.....	5
Přizpůsobení tlačítka polohy Rentgenování/vyplachování.....	5
Prvky pro ovládání křesla na ovládacím panelu.....	6
Posuvná opěrka hlavy s dvojitým kloubem.....	6
Nastavení polohy pro invalidní vozíky.....	7
Polohovatelné opěrky rukou.....	8
Nasednutí/sesednutí pacienta.....	8
Pracovní poloha.....	8
Nastavení polohy pacienta.....	8
<b>3 Seřízení a údržba.....</b>	<b>9</b>
Napětí brzdy otáčení.....	9
Napětí výsuvné tyče.....	10
Přívody rozvodné krabice na podlaze.....	10
Bariérová ochrana.....	11
Čalounění.....	11
<b>Příloha: Technické údaje a záruka.....</b>	<b>12</b>
Technické údaje.....	12
Nosnost křesla.....	12
Záruka.....	12



# ÚVOD



Děkujeme vám, že jste si vybrali vybavení společnosti A-dec. Tato příručka obsahuje základní pokyny k obsluze, seřízení a údržbě zubařského křesla A-dec 511.

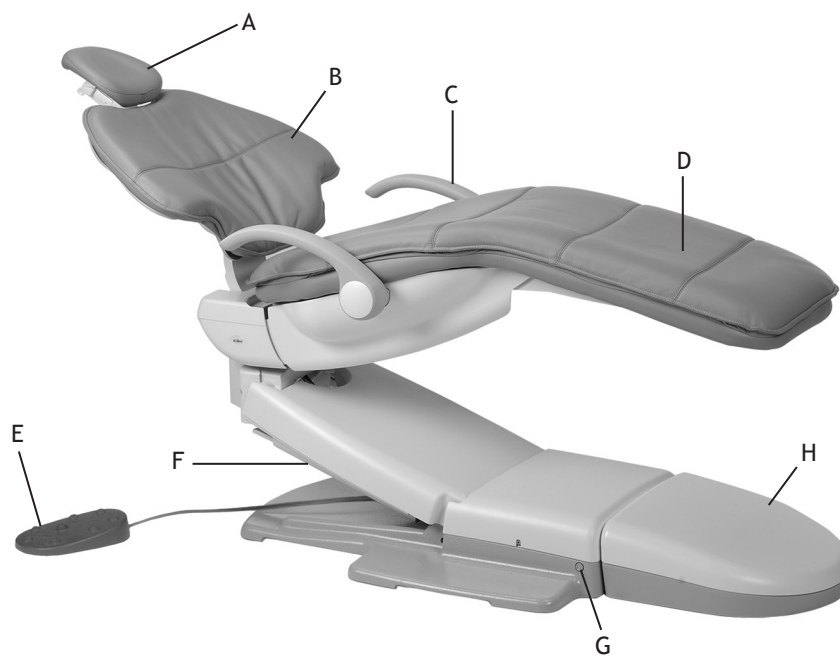
## O zubařském křesle A-dec 511

Křeslo A-dec 511 (viz Obrázek 1) představuje vrchol, pokud jde o výbornou přístupnost, mimořádné pohodlí a plynulý a tichý provoz. Seznam součástí znázorňuje Obrázek 2 na straně 2.

**Obrázek 1. Křeslo A-dec 511**



Obrázek 2. Součásti křesla A-dec 511



Položka	Popis
A	Opěrka hlavy s dvojitým kloubem
B	Čalounění opěradla
C	Polohovatelné opěrky rukou
D	Čalounění sedáku/podnožka
E	Nožní spínač
F	Zarážka křesla
G	Tlačítko pro zapnutí/vypnutí napájení
H	Rozvodná krabice na podlaze

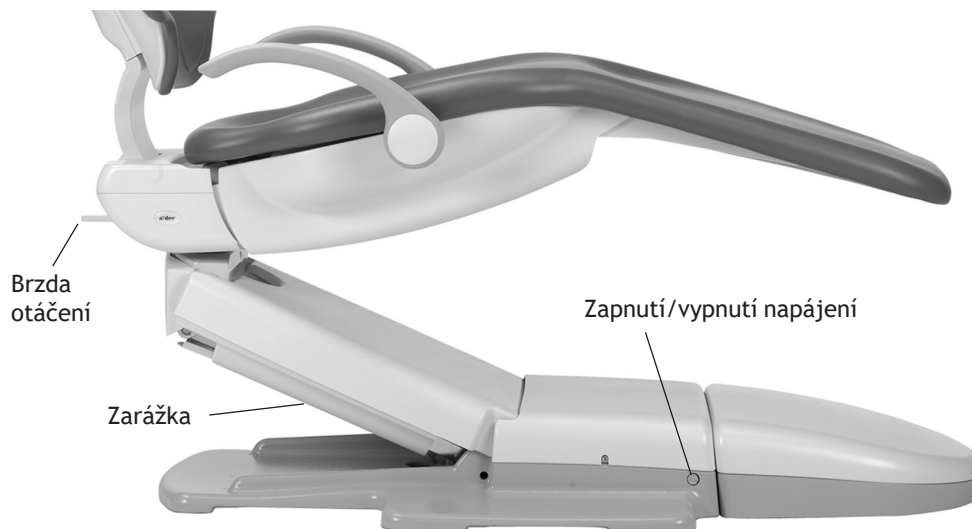
# ZÁKLADNÍ OBSLUHA




## Tlačítko pro zapnutí/vypnutí napájení

Tlačítko pro zapnutí/ vypnutí napájení je umístěno na základně křesla. Pokud je toto tlačítko stisknuté, je systém napájen. Jestliže toto tlačítko stisknuté není, systém není napájen (viz Obrázek 3). Pokud je toto tlačítko stisknuté, jsou křeslo a všechny připojené systémy napájeny. Jestliže toto tlačítko není stisknuté, systém není napájen.

**Obrázek 3. Napájení křesla a zarážka křesla**



## Zarážka křesla

Pokud je při spouštění křesla dolů přitlačen k zarážce křesla (viz Obrázek 3) nějaký předmět, omezovací spínač pohyb křesla zastaví a obrátí, aby nedošlo k poškození. Jestliže se něco nedopatřením dostane pod křeslo, stiskněte tlačítko  na nožním spínači nebo na ovládacím panelu, aby se křeslo zvedlo a předmět mohl být odstraněn. Dokud je na zarážku vyvíjen tlak, nedojde k pohybu křesla směrem dolů.

## Brzda otáčení

Křeslem lze plynule otáčet, a to o 30° na každou stranu od středu. Brzda otáčení křesla (viz Obrázek 3) zabraňuje otáčení křesla a tím zajišťuje, aby se křeslo během zákroku nehýbalo. Pokud chcete křeslo zabrzdit, zatáhněte páčku brzdy pevně doleva. Chcete-li brzdu otáčení uvolnit, posuňte páčku brzdy doprava.

## Ikona stavu

Jestliže je na křesle nainstalován unit A-dec 300 nebo A-dec 500, rozsvítí se na ovládacím panelu logo A-dec, které označuje provozní stav křesla (viz Obrázek 4).

- Modré nepřerušované světlo – normální provoz a zapnuté napájení.
- Blikání – je aktivní zarážka křesla nebo omezovací spínač plivátka.

Po odstranění překážek ikona přestane blikat a začne svítit nepřerušovaně modře.

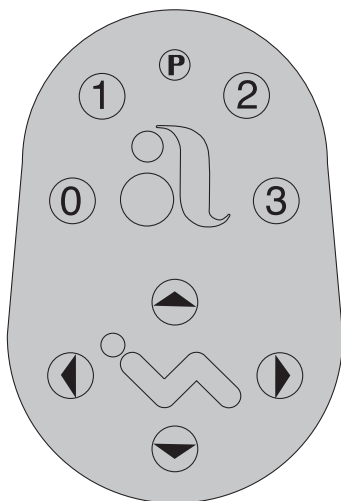
Obrázek 4. Ikona stavu



## Nastavení polohy křesla

Křeslo můžete ovládat ručně nebo pomocí naprogramovaných přednastavení, a to na ovládacím panelu stomatologického unitu A-dec nebo na nožním spínači křesla (viz Obrázek 5). Ovládání pomocí nožního spínače je popsáno v následující části.

Obrázek 5. Ovládací prvky nožního spínače



Ikona/Číslo	Akce
	Sklopení
	Napřímení
	Snížení základny
	Zvýšení základny
	Programovací tlačítko
	Nasednutí/sesednutí: Automaticky nastaví křeslo do polohy pro nasednutí/sesednutí pacienta.
	Zákrok 1: Automaticky nastaví základnu a opěradlo křesla do polohy vleže.
	Zákrok 2: Automaticky nastaví základnu a opěradlo křesla do provozní polohy, ve které lze začít přímo pracovat.
	Rentgenování/vyplachování: Automaticky nastaví základnu a opěradlo křesla do polohy pro rentgenování nebo vyplachování. Přepíná mezi touto polohou a poslední ručně nastavenou polohou.



## Ruční ovládací prvky

Tlačítka pro zvýšení a snížení základny umožňují zvednout křeslo nahoru a spustit je dolů (viz Obrázek 5 na straně 4). Na nožním spínači sešlápněte tlačítko se šipkou nahoru nebo dolů a nechejte je sešlápnuté, dokud se křeslo nenastaví do požadované polohy.

Pomocí tlačítek pro napřímení a sklopení opěradla lze ovládat pohyb opěradla křesla (viz Obrázek 5 na straně 4). Na nožním spínači sešlápněte tlačítko se šipkou nahoru nebo dolů a nechejte je sešlápnuté, dokud se opěradlo nenastaví do požadované polohy.

## Programovatelné ovládací prvky

Pomocí programovacího tlačítka (P) – na nožním spínači se nachází nahoře uprostřed) přiřadíte a uložíte naprogramované polohy křesla (viz Obrázek 5 na straně 4).



**VAROVÁNÍ:** Před použitím funkcí přednastavených poloh křesla se ujistěte, že je pacient bezpečně usazen. Malým dětem a pacientům s omezenou pohyblivostí věnujte vždy zvýšenou pozornost. Nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru, když se křeslo pohybuje. Pohyb křesla můžete kdykoli zastavit stisknutím jakéhokoli tlačítka pro polohování křesla na nožním spínači nebo ovládacím panelu.

## Programování přednastavených poloh křesla

Naprogramování přednastavených poloh křesla Nasednutí/sesednutí, Zákrok 1 a Zákrok 2:

1. Pomocí tlačítek pro ruční ovládání nastavte křeslo do požadované polohy.
2. Stiskněte a uvolněte tlačítko (P). Ozve se jedno pípnutí signalizující aktivaci režimu programování.
3. Stiskněte tlačítko polohy křesla, které chcete přenastavit (například ①). Tři pípnutí signalizují, že je nové nastavení naprogramováno do paměti.

## Přizpůsobení tlačítka polohy Rentgenování/vyplachování

Tlačítko polohy Rentgenování/vyplachování slouží pro nastavení křesla buď do polohy Rentgenování/vyplachování, nebo do jiné přednastavené polohy. Individuální nastavení:

1. Stiskněte a po dobu tří sekund podržte tlačítko (P) a zároveň tlačítko ③.
  - Jedno pípnutí signalizuje, že tlačítko bylo nakonfigurováno jako tlačítko pro nastavení do zákrokové polohy (Zákrok 3).
  - Tři pípnutí signalizují, že tlačítko bylo nakonfigurováno jako tlačítko pro nastavení do polohy vhodné k rentgenování/vyplachování (přepíná mezi polohou Rentgenování/vyplachování a předchozí polohou).
2. Přednastavenou polohu naprogramujte podle pokynů, které najdete ve výše uvedené části „Programování přednastavených poloh křesla“.



**TIP:** Pokud je tlačítko polohy Rentgenování/vyplachování přepnuto na přednastavenou polohu, funguje stejně jako tlačítko poloh Zákrok 1 a Zákrok 2.

## Prvky pro ovládání křesla na ovládacím panelu

Prvky na ovládacím panelu (viz Obrázek 6) fungují podobně jako na nožním spínači, ale v závislosti na používaném stomatologickém unitu se mohou nepatrně lišit. Informace o používání a programování funkcí křesla na ovládacím panelu najdete v *návodu k použití* dodaném se stomatologickým unitem.

Obrázek 6. Ukázky ovládacích panelů A-dec



Poznámka: Symboly na ovládacích panelech jsou chráněny patentem společnosti A-dec Inc.

## Posuvná opěrka hlavy s dvojitým kloubem

Posuvná opěrka hlavy s dvojitým kloubem obsahuje několik prvků nastavení, které zlepšují váš přístup do ústní dutiny a zvyšují pohodlí pacienta.

Výsuvná tyč (viz Obrázek 7) umožňuje nastavit opěrku hlavy podle výšky pacienta. Požadovanou polohu nastavíte pouhým povytažením nebo zasunutím opěrky hlavy. Pohyblivý polštář na opěrce hlavy poskytuje další možnosti nastavení výšky.

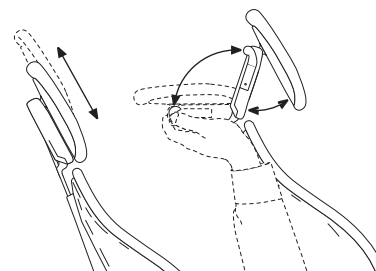
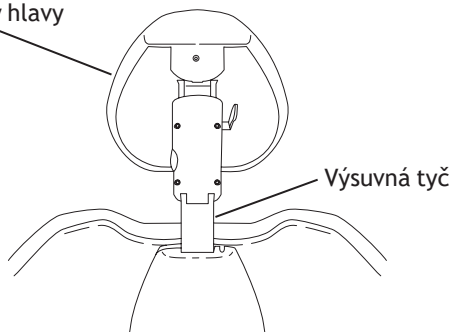


**VAROVÁNÍ:** Jakmile se výsuvná tyč dostane do maximální doporučené funkční výšky, uvidíte na ní rysku s varováním (na straně pacienta). V poloze, kdy je vidět tato ryska s varováním, opěrku hlavy nepoužívejte.

Úhel opěrky je možné snadno nastavit jednou rukou. Stiskněte páčku nastavení a upravte polohu opěrky hlavy. Po uvolnění páčky zůstane opěrka hlavy v nastavené poloze (viz Obrázek 7).

Obrázek 7. Posuvná opěrka hlavy s dvojitým kloubem

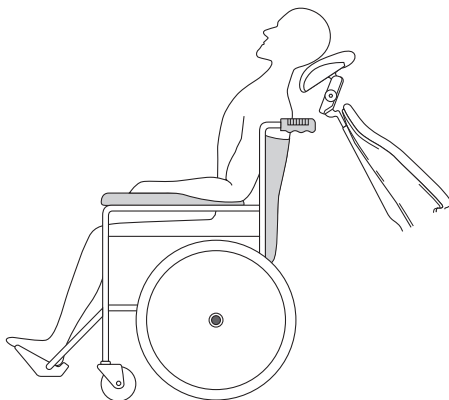
Polštář  
opěrky hlavy



## Nastavení polohy pro invalidní vozíky

Posuvnou opěrku hlavy s dvojitým kloubem lze využít při ošetření pacientů na invalidních vozících, jak ukazuje Obrázek 8.

**Obrázek 8. Nastavení polohy pro pacienty na invalidních vozících**



Nastavení polohy opěrky hlavy pro pacienty na invalidních vozících:

1. Vytáhněte výsuvnou tyč opěrky hlavy ze zubařského křesla.
2. Otočte opěrku hlavy o 180° a zasuňte výsuvnou tyč do opěrky zad. Ujistěte se, že je výsuvná tyč zcela zasunutá do opěrky zad.
3. Nastavte zubařské křeslo do polohy, kdy je opěradlo zcela napřímáno.
4. Jakmile je opěrka hlavy v nové poloze, nastavte její výšku zvednutím nebo spuštěním zubařského křesla. Pacient by měl být umístěn tak, aby byly invalidní vozík a zubařské křeslo otočeny zády k sobě.
5. Ujistěte se, že je invalidní vozík zabrzděný.

## Polohovatelné opěrky rukou

Konstrukce opěrek rukou umožňuje snadný přístup pro lékaře i pacienta.

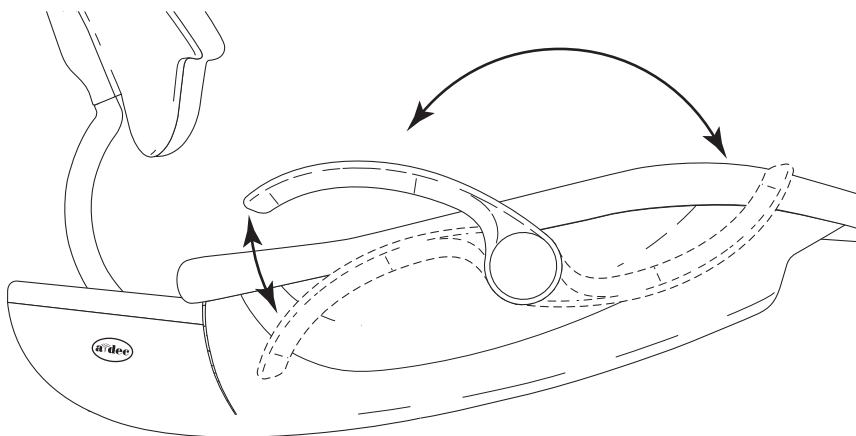
### Nasednutí/sesednutí pacienta

Opěrku ruky zlehka nadzvedněte, abyste ji odjistili, a poté ji sklopte do polohy pro nasednutí/sesednutí. Pokud chcete opěrku ruky vrátit zpět, zvedněte ji do standardní polohy (viz Obrázek 9).

### Pracovní poloha

Otočte opěrku ruky směrem k přední části křesla a spusťte ji do polohy umožňující přístup lékaře. Pokud chcete opěrku ruky vrátit zpět, zvedněte ji a otočte ji zpět do standardní polohy.

Obrázek 9. Nastavení polohy opěrek rukou



## Nastavení polohy pacienta

Chcete-li, aby byli pacienti v křesle správně usazeni, požádejte je, aby si sedli co nejvíce dozadu. V této poloze budou mít zajištěnu tu nejlepší podporu bederní části zad a hlavy.

Maximální pohodlí budou mít pacienti v případě, že si položí předloktí na opěrky rukou nebo si dají ruce pohodlně do klína.



**VAROVÁNÍ:** Nedovolte, aby pacienti během pohybu křesla dávali ruce za opěrky rukou nebo pod opěrku zad. Před použitím funkcí přednastavených poloh křesla se ujistěte, že je pacient bezpečně usazen. Malým dětem a pacientům s omezenou pohyblivostí věnujte vždy zvýšenou pozornost. Nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru, když se křeslo pohybuje.

Pohyb křesla můžete kdykoli zastavit stisknutím jakéhokoli tlačítka pro polohování křesla na nožním spínači nebo ovládacím panelu.

# SEŘÍZENÍ A ÚDRŽBA



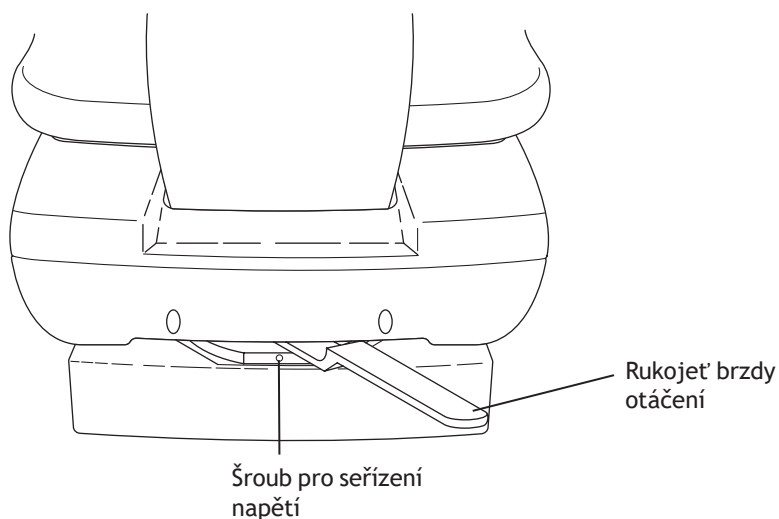
Následující část se týká vestavěných seřizovacích bodů a prvků navržených pro zjednodušení údržby křesla A-dec 511. Patří sem:

- Napětí brzdy otáčení
- Napětí výsuvné tyče
- Posuv a napětí konzoly monitoru
- Výměna čalounění
- Rozvodná krabice na podlaze
- Péče a asepse

## Napětí brzdy otáčení

Jestliže se zabrzděné křeslo otáčí doleva nebo doprava nebo se naopak nezabrzděné křeslo pohybuje obtížně, seříd'te napětí brzdy otáčení. K seřízení napětí použijte šestihranný klíč. Otáčením stavěcího šroubu po směru hodinových ručiček tření brzdy zvýšíte a otáčením proti směru hodinových ručiček tření brzdy snížíte (viz Obrázek 10).

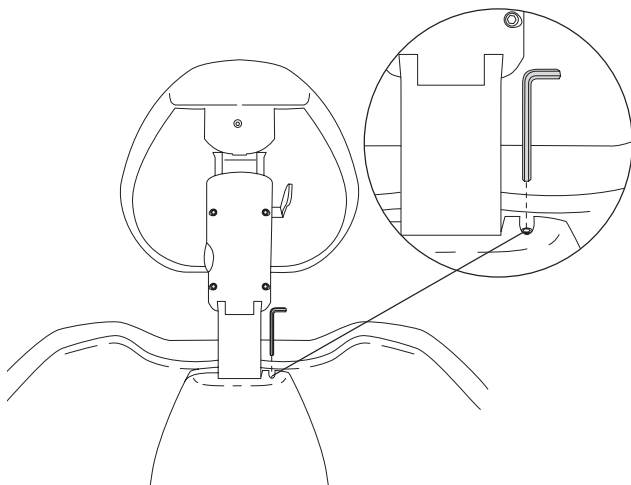
**Obrázek 10. Napájení křesla a zarážka křesla**



## Napětí výsuvné tyče

Jestliže se opěrka hlavy sesouvá dolů nebo se obtížně vysouvá či zasouvá, je třeba seřídit napětí výsuvné tyče. K seřízení napětí použijte šestihranný klíč. Otáčením stavěcího šroubu po směru hodinových ručiček tření zvýšíte a otáčením proti směru hodinových ručiček tření snížíte (viz Obrázek 11).

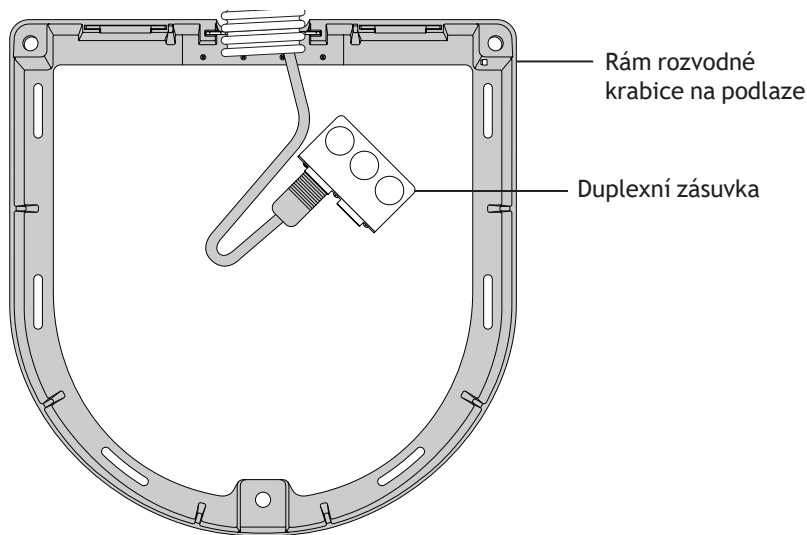
Obrázek 11. Seřízení napětí výsuvné tyče



## Přívody rozvodné krabice na podlaze

Přívody pro stomatologické unity připevněné ke křeslu A-dec 511 se nacházejí ve tvarované podlažní krabici pod křeslem. Informace o údržbě těchto přívodů najdete v *návodu k použití* dodaném s unitem. I v případě, že máte konfiguraci pouze s křeslem, je pravděpodobné, že tam bude rozvodná krabice na podlaze, která skryje napájecí kabel a duplexní zásuvku (viz Obrázek 12). Přístup zajistíte odstraněním krytu, který zvednete nahoru a uložíte jej mimo rám rozvodné krabice na podlaze.

Obrázek 12. Rozvodná krabice na podlaze pouze pro křeslo



## Bariérová ochrana

Společnost A-dec doporučuje použít pro všechny případné dotykové a přenosové povrchy bariérovou ochranu. Dotykové povrchy jsou oblasti, které při stomatologických zákrocích přicházejí do styku s rukama a stávají se tak potenciálními ohnisky křížové kontaminace. Přenosové povrchy jsou oblasti, které přicházejí do styku s nástroji a dalšími neživými předměty.

V USA musí být bariérové ochrany vyrobeny podle směrnice CGMP (Current Good Manufacturing Practice) vydané úřadem pro kontrolu potravin a léčiv v USA (US FDA). Mimo území USA platí předpisy pro lékařská zařízení, které jsou specifické pro místo vašeho působiště.



**UPOZORNĚNÍ:** Pokud používáte bariérové ochrany, vždy vyměňte po každém pacientovi ochrannou fólii.



**DŮLEŽITÉ INFORMACE:** Doporučení týkající se čištění a chemické dezinfekce dotykových a přenosových povrchů (kde nelze použít bariérovou ochranu nebo pokud je bariérová ochrana porušena) obsahuje *Příručka pro asepsi zařízení A-dec* (č. 85.0696.11) dodávaná s vybavením. Tento dokument je k dispozici také v knihovně dokumentů na adrese [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Čalounění

Chcete-li, aby kvalita čalounění A-dec zůstala zachována, nespolehejte se na chemické prostředky a používejte bariérové ochrany. Bariérové ochrany výrazně prodlužují životnost čalounění a pomáhají zachovat jeho měkkost a luxusní vzhled. K čištění čalounění používejte roztok jemného čistícího prostředku a vody. Prostředky pro dezinfekci povrchů použijte pouze v případě, že dojde k porušení bariérové ochrany nebo jsou na čalounění vidět skvrny.



**UPOZORNĚNÍ:** Snažte se používat prostředky pro dezinfekci povrchů u čalounění co nejméně. Chemické látky mohou způsobit zhoršení kvality a zkrácení životnosti čalouněných povrchů. Doporučení týkající se údržby čalounění A-dec obsahuje *Příručka k údržbě čalounění* (č. 86.0501.11), kterou najdete na adrese [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

# PŘÍLOHA: TECHNICKÉ ÚDAJE A ZÁRUKA



## Technické údaje

### Nosnost křesla

Maximální hmotnost pacienta: 181 kg (400 liber)

Maximální hmotnost příslušenství: 113 kg (250 liber)



**POZNÁMKA:** Zajistěte, aby bylo křeslo během instalace přišroubováno k podlaze.



**DŮLEŽITÉ INFORMACE:** Technické údaje o hmotnosti příslušenství křesla a parametrech zapojení do elektrické sítě, vysvětlení symbolů a údaje o dalších zákonných požadavcích jsou uvedeny v dokumentu *Povinné informace, technické údaje a záruka* (č. 86.0221.11), který je k dispozici v knihovně dokumentů na adrese [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



**POZNÁMKA:** Technické údaje mohou být bez upozornění změněny. Požadavky se mohou v závislosti na místě vašeho působiště lišit. Další informace vám poskytne autorizovaný prodejce společnosti A-dec.

## Záruka

Informace o záruce jsou uvedeny v dokumentu *Povinné informace, technické údaje a záruka* (č. 86.0221.11), který je k dispozici v knihovně dokumentů na adrese [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).











#### Sídlo společnosti A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
Spojené státy americké  
Tel.: 1 800 547 1883 v USA a Kanadě  
Tel.: 1 503 538 7478 mimo USA a Kanadu  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

#### **A-dec Austrálie**

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020  
Austrálie  
Tel.: 1 800 225 010 v Austrálii  
Tel.: +61 (0) 2 8332 4000 mimo Austrálii

#### **A-dec Čína**

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.  
528 Shunfeng Road  
Qianjiang Economic Development Zone  
Hangzhou 311100, Zhejiang, Čína  
Tel.: 400 600 5434 v Číně  
Tel.: +86 571 89026088 mimo Čínu

#### **A-dec Velká Británie**

Austin House, 11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ  
Anglie  
Tel.: 0800 ADEC UK (2332 85) ve Velké Británii  
Tel.: +44 (0) 24 7635 0901 mimo Velkou Británii



86.0602.11 Rev H  
Datum vydání 2020-03-11  
Copyright 2020 A-dec Inc.  
Všechna práva vyhrazena.